

PL

KLAUZULA INFORMACYJNA O PRZETWARZANIU DANYCH

I. Administrator danych osobowych

Administratorem podanych przez Państwa danych osobowych jest Ślusarstwo Produkcyjne i usługowe JOLA s.c. Polanowice 76 , 32-090 Słomniki NIP PL6821360174, z którym możesz się skontaktować:

- listownie: Polanowice 76, 32-090 Słomniki
- mailowo: biuro@jola-polmet.com
- telefonicznie: +48509565658, +48500130534

II. Inspektor Ochrony Danych nie dotyczy

III. Cele i podstawy przetwarzania

- W celu zawarcia i wykonania umowy zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. b RODO,
- W celu wykonania przez Administratora prawnie ciążących na nim obowiązków zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. c RODO,
- W celu zrealizowania prawnie uzasadnionych interesów Administratora zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. f RODO,
- W celu ewentualnego ustalenia, dochodzenia lub obrony przed roszczeniami, co jest naszym prawnie uzasadnionym interesem,
- W celu marketingu bezpośredniego produktów i usług świadczonych przez JOLA s.c.

IV. Kategorie Twoich danych, które przetwarzamy

Dane osobowe, które przetwarzamy to: nazwa obejmująca imię i nazwisko i nazwę działalności, adres obejmujący miasto, kod pocztowy, ulicę, numer lokalu, NIP, adres e-mail, numer telefonu, dane służbowe, numery rachunków bankowych, podmioty których dane dotyczą: kontrahenci, potencjalni kontrahenci, jak i ich pracownicy oraz osoby z nimi współpracujące.

V. Odbiorcy danych

Odbiorcami Twoich danych osobowych będą osoby upoważnione przez Administratora, organy administracji publicznej, podmioty przetwarzające dane osobowe w imieniu Administratora oraz pracownicy i podwykonawcy Administratora.

VI. Przekazywanie danych do państw trzecich lub organizacji międzynarodowych

Nie przekazujemy Twoich danych poza teren Polski/UE/Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

VII. Okres przechowywania danych

- Twoje dane pozyskane w celu zawarcia i wykonania umowy będą przechowywane przez okres trwania i wykonania zawartej z Tobą umowy,
- Twoje dane pozyskane celu wykonania przez Administratora prawnie ciążących na nim obowiązków będą przechowywane przez okres przewidziany w przepisach szczególnych,
- Twoje dane pozyskane celu zrealizowania prawnie uzasadnionych interesów Administratora, przetwarzamy do końca okresu przedawnienia potencjalnych roszczeń z umowy.
- Twoje podstawowe dane kontaktowe przechowujemy dla potrzeb marketingu bezpośredniego naszych produktów i usług do czasu, aż zgłosisz sprzeciw względem ich przetwarzania w tym celu, cofniesz zgodę, jeśli przetwarzaliśmy je na podstawie tzw. zgody marketingowej, lub sami ustalimy, że się zdezaktualizowały.

VIII. Twoje prawa:

Przysługuje Ci:

- prawo dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii,
- prawo do sprostowania (poprawiania) swoich danych,
- prawo do usunięcia danych,
- ograniczenia przetwarzania danych,

- prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych,
- prawo do przenoszenia danych,
- prawo do cofnięcia zgody na przetwarzanie danych osobowych.

W celu wykonania swoich praw skieruj żądanie pod adres e-mail Administratora.

IX. Skarga do organu nadzorczego

Jeżeli uważasz, że przetwarzamy Twoje dane niezgodnie z prawem, możesz złożyć w tej sprawie skargę do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych lub innego właściwego organu nadzorczego.

X. Informacja o wymogu/dobrowolności podania danych

Podanie danych osobowych jest dobrowolne. Ich niepodanie będzie wiązać się z brakiem możliwości udzielenia odpowiedzi na zadane pytania oraz brakiem możliwości nawiązania i wykonania współpracy.

XI. Informacja o źródle danych

Dane uzyskaliśmy bezpośrednio od osób, których dane dotyczą, jak również w inny sposób, w tym pozyskane z publicznych rejestrów.

XII. Zmiany w polityce prywatności

Administrator zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian w Polityce prywatności w każdym czasie. Zmieniona Polityka prywatności zostanie opublikowana w naszym serwisie [www](#).

EN

DATA PROCESSING INFORMATION CLAUSE

I. Controller of Personal Data

The controller of the personal data you have provided is Ślusarstwo Produkcyjne i usługowe JOLA s.c. Polanowice 76, 32-090 Słomniki NIP (tax identification number): PL6821360174, which may be contacted:

- by post: Polanowice 76, 32-090 Słomniki
- by e-mail: biuro@jola-polmet.com
- by phone: +48509565658, +48500130534

II. Personal Data Officer not applicable

III. Purposes and Principles of Processing

- For the purpose of the conclusion and performance of an agreement in accordance with Article 6(1b) of GDPR,
- For the purpose of the fulfilment of Controller's legal obligations in accordance with Article 6(1c) of GDPR,
- For the purpose of the fulfilment of legitimate interests of the Controller in accordance with Article 6(1f) of GDPR,
- For the purpose of potential establishment, exercise or defence of claims, which is our legitimate interest,
- For direct marketing of products and services provided by JOLA s.c.

IV. Categories of Data Processed

Personal data processed include first and last name or name of company, address including city/town, postal code, street, building number, NIP (tax identification number), e-mail address, telephone number, professional details, bank account numbers, entities which are data subjects: business partners, potential business partners, their employees, and their collaborators.

V. Data Recipients

The recipients of your personal data will be individuals authorised by the Controller, public administration authorities, entities which process personal data on behalf of the Controller, and Controller's employees and sub-contractors.

VI. Transfer of Data to Third Countries or International Organisations

Your data is not transferred outside the territory of Poland/European Union/European Economic Area.

VII. Purpose of Data Processing

- Your data obtained for the purpose of the conclusion and performance of the agreement will be stored for the term of the agreement concluded with you.
- Your data obtained for the purpose of the performance of the Controller's legal obligations will be stored for the term defined in special provisions,
- Your data obtained for the purpose of the fulfilment of the Controller's legitimate interests will be processed until the expiration of the statute of limitations of potential claims under the agreement.
- Your basic contact details will be kept for the purposes of direct marketing of our products and services until you object to its processing for this purpose, until you withdraw your consent if the data was processed based on a marketing consent or when we determine that the data is no longer valid.

VIII. Your rights:

You have a right to:

- access your data and receive a copy thereof,
- rectify (correct) your data,
- have your data deleted,
- restrict data processing,
- object to data processing,
- transfer your data,
- withdraw your consent to personal data processing.

In order to exercise your rights, send your claim to the Data Controller's e-mail.

IX. Complaint to the Supervisory Authority

If you find that your data is processed unlawfully, you have a right to complain to the President of the Personal Data Protection Office or any other relevant supervisory authority.

X. Requirement to Provide Data/Voluntary Provision of Data

Personal data is given voluntarily. If you fail to provide your data, we will be unable to reply to your questions and will be unable to establish and execute cooperation.

XI. Source of Data

The data has been obtained directly from data subjects and in other ways, including from public registers.

XII. Amendments to the Privacy Policy

The data controller reserves a right to amend the Privacy Policy at any time. The amended Privacy Policy will be published on our website.

DE

INFORMATIONSKLAUSEL ÜBER DIE VERARBEITUNG VON DATEN

I. Verantwortlicher für die Verarbeitung von personenbezogenen Daten

Der Verantwortliche für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten ist das Unternehmen Ślusarstwo Produkcyjne i usługowe JOLA s.c. Polanowice 76, 32-090 Słomniki NIP /Ust.-IdNr./ PL6821360174, mit dem Sie sich folgend in Kontakt setzen können:

- per Post: Polanowice 76, 32-090 Słomniki
- per E-Mail: biuro@jola-polmet.com
- telefonisch: +48509565658, +48500130534

II. Datenschutzbeauftragter betrifft nicht

III. Ziele und Gründe für die Verarbeitung

- Abschluss und Erfüllung des Vertrags gemäß Art. 6 Abs. 1 Buch. b) der DSGVO,

- Erfüllung der rechtlichen Verpflichtungen gemäß Art. 6 Abs. 1 Buch. c) der DSGVO, denen der Verantwortliche unterliegt,
- Wahrung der berechtigten Interessen des Verantwortlichen gemäß Art. 6 Abs. 1 Buch. f) der DSGVO,
- Eventuelle Feststellung, Geltendmachung oder Verteidigung von Ansprüchen, was unser berechtigtes Interesse ist,
- Direktwerbung für Produkte und Dienstleistungen der Firma JOLA s.c.

IV. Kategorien Ihrer Daten, die wir verarbeiten

Die von uns verarbeiteten personenbezogenen Daten sind: Vor- und Nachname und Firmenname, Adresse einschließlich Ort, Postleitzahl, Straße, Wohnungsnummer, Steueridentifikationsnummer, E-Mail-Adresse, Telefonnummer, Geschäftsdaten, Bankkontonummern, Betroffene: Auftragnehmer, potenzielle Auftragnehmer sowie deren Mitarbeiter und mit ihnen zusammenarbeitende Personen.

V. Empfänger von Daten

Empfänger Ihrer personenbezogenen Daten sind die vom Verantwortlichen berechnigte Personen, Organe der öffentlichen Verwaltung, Unternehmen, die personenbezogene Daten im Auftrag des Verantwortlichen verarbeiten, sowie Mitarbeiter und Subunternehmer des Verantwortlichen.

VI. Übermittlung von Daten in ein Drittland oder internationale Organisationen

Wir übermitteln Ihre Daten nicht außerhalb von Polen/Europäischem Wirtschaftsraum.

VII. Aufbewahrungsfrist von Daten

- Ihre, für den Abschluss und die Erfüllung des Vertrags erhobenen Daten werden für die Dauer und die Erfüllung des mit Ihnen abgeschlossenen Vertrags gespeichert,
- Ihre, vom Verantwortlichen zur Erfüllung seiner rechtlichen Verpflichtungen erhobenen Daten werden für den in den besonderen gesetzlichen Bestimmungen vorgesehenen Zeitraum gespeichert,
- Wir verarbeiten Ihre erhobenen Daten zur Erfüllung der gesetzlich berechtigten Interessen des Verantwortlichen bis zur Beendigung der Verjährungsfrist für etwaige Ansprüche aus dem Vertrag.
- Wir speichern Ihre grundlegenden Kontaktdaten für die Zwecke der Direktwerbung unserer Produkte und Dienstleistungen, bis Sie der Verarbeitung zu diesem Zweck widersprechen, Ihre Einwilligung widerrufen, wenn wir diese auf der Grundlage einer so genannten Einwilligung für Direktwerbung verarbeitet haben, oder wenn wir feststellen, dass sie veraltet sind.

VIII. Ihre Rechte:

Sie haben folgende Rechte:

- das Recht auf Zugang zu Ihren Daten und das Recht, Kopien davon zu erhalten,
- das Recht auf Berichtigung Ihrer Daten,
- das Recht auf Löschung von Daten,
- das Recht auf Einschränkungen der Verarbeitung von Daten,
- das Recht auf Widerspruch gegen die Verarbeitung von Daten,
- das Recht auf Datenübertragbarkeit,
- das Recht auf Widerruf der Einwilligung für die Verarbeitung von personenbezogenen Daten

Um Ihre Rechte auszuüben, senden Sie Ihre Forderung an die E-Mail-Adresse des Verantwortlichen.

IX. Beschwerde an die Aufsichtsbehörde

Wenn Sie glauben, dass wir Ihre Daten unrechtmäßig verarbeiten, können Sie eine Beschwerde beim Vorsteher des Amtes zum Schutz personenbezogener Daten oder einer anderen zuständigen Aufsichtsbehörde einreichen.

X. Informationen zur Anforderung / freiwilligen Übermittlung von Daten

Die Angabe personenbezogener Daten ist freiwillig. Wenn Sie aber die Daten nicht angeben, können wir Ihnen auf die gestellten Fragen nicht antworten und mit Ihnen keine Zusammenarbeit aufnehmen und durchführen.

XI. Informationen über die Herkunft der Daten

Die Daten haben wir direkt von den betroffenen Personen und auch auf andere Weise, einschließlich aus öffentlichen Registern, erhalten.

XII. Änderungen in Datenschutzerklärung

Der Verantwortliche behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen in der Datenschutzerklärung vorzunehmen. Die geänderte Datenschutzerklärung wird auf unserer Website veröffentlicht.

RUS

ИНФОРМАЦИОННАЯ КЛАУЗУЛА В ОТНОШЕНИИ ОБРАБОТКИ ДАННЫХ

I. Администратор персональных данных

Администратором предоставленных вами персональных данных является компания Ślusarstwo Produkcyjne i usługowe JOLA s.c. Поляновице 76, 32-090 Сломники ИНН PL6821360174, с которой вы можете связаться:

- письмом: Поляновице 76, 32-090 Сломники
- по электронной почте: biuro@jola-polmet.com
- по телефону: +48509565658, +48500130534

II. Инспектор по защите данных не относится

III. Цель и основания для обработки

- С целью заключения и исполнения договора согласно ст. 6 абз. 1 лит. b GDPR,
- С целью выполнения Администратором своих юридических обязательств в соответствии со ст. 6 абз. 1 лит. c GDPR,
- В целях реализации законных интересов Администратора в соответствии со ст. 6 абз.1 лит. f GDPR,
- С целью возможного определения, расследования или защиты от претензий, что является нашим законным интересом,
- Для прямого маркетинга продуктов и услуг, предоставляемых JOLA s.c.

IV. Категории ваших данных, которые мы обрабатываем

Персональные данные, которые мы обрабатываем: имя, фамилия и название компании, адрес, в том числе город, почтовый индекс, улица, номер квартиры, налоговый идентификационный номер, адрес электронной почты, номер телефона, служебные данные, номера банковских счетов, субъекты данных: подрядчики, потенциальные подрядчики, а также их сотрудники и лица, сотрудничающие с ними.

V. Получатели данных

Получателями ваших персональных данных будут лица, уполномоченные Администратором, органами государственного управления, субъекты, обрабатывающие персональные данные от имени Администратора, а также работники и субподрядчики Администратора.

VI. Передача данных третьей стране или международной организации

Мы не передаем Ваши данные за пределы Польши/ЕС/Европейского экономического пространства.

VII. Срок хранения данных

- Ваши данные, полученные для заключения и исполнения договора, будут храниться в течение срока действия и исполнения договора, заключенного с вами,
- Ваши данные, полученные с целью выполнения юридических обязательств Администратора, будут храниться в течение периода, указанного в специальных положениях,
- Мы обрабатываем ваши данные, полученные для удовлетворения законных интересов Администратора, до конца срока давности для потенциальных претензий по договору.
- Мы храним ваши основные контактные данные для целей прямого маркетинга наших продуктов и услуг до тех пор, пока вы не возражаете против их обработки для этой

цели, и вы не отзовете свое согласие, если мы обрабатывали их на основе так называемого маркетингового согласия, или мы определим, что они устарели

VIII. Ваши права:

Вы имеете право:

- доступа к своим данным и получения их копий,
- опровержения (исправления) своих данных,
- право удалять данные,
- ограничивать обработку персональных данных,
- выражать несогласие на обработку данных,
- право перемещать данные,
- право отозвать свое согласие на обработку персональных данных.

Чтобы реализовать свои права, отправьте запрос на адрес электронной почты Администратора.

IX. Жалоба в контролирующий орган.

Если Вы считаете, что мы обрабатываем Ваши данные незаконно, Вы можете подать жалобу Председателю Управления по защите персональных данных или другой надзорный орган.

X. Информация об обязательном/добровольном характере предоставления данных

Предоставление персональных данных является добровольным. Невыполнение этого требования приведет к невозможности ответить на ваши вопросы и невозможности установить и осуществлять сотрудничество.

XI. Информация об источнике данных

Мы получили данные непосредственно от субъектов данных, а также другими способами, в том числе из государственных реестров.

XII Изменения в политике конфиденциальности

Администратор оставляет за собой право вносить изменения в Политику конфиденциальности в любое время. Измененная Политика конфиденциальности будет опубликована на нашем сайте www.